

# Pro

## Chapter 22

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1	נִבְחַר	שֵׁם	מִעֲשֶׂר	רָב	מִכֶּסֶף	וּמִזָּהָב	חֵן	טוֹב:
	مُخْتَارٌ	اسْمٌ	عَلَى - غِنَى	كَثِيرٌ	عَلَى - فِضَّةٌ	وَعَلَى - ذَهَبٌ	نِعْمَةٌ	جَيِّدَةٌ
	<a href="#">H0977</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H6239</a>		<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H2580</a>	

وَأَذْهَبَ. أَلْفِضَةٌ مِنْ أَفْضَلِ أَصَالِحَةٍ وَأَنْعَمَةٍ الْعَظِيمِ، أَلْغَى مِنْ أَفْضَلِ الصَّيْتِ

2	عָשِيرٌ	وְرָشٌ	נִפְנְשׁוּ	עֲשָׂה	כָּלֵם	יְהוָה:
	عَنِيٌّ	وَفَقِيرٌ	يَلْتَقِيَانِ	صَانِعٌ	كَلِمَتَا	يَهُوَه
	<a href="#">H6223</a>	<a href="#">H7326</a>	<a href="#">H6298</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3068</a>

أَرْب. كَلِمَتَا صَانِعِيهَا يَتَلَقِيَانِ، وَأَلْفَقِيرِ الْغَنِيِّ

3	אֶרְוִים	רָאָה	רָעָה	אִיסְתָּרַן	וְנִסְתָּרַתְּ	וּפְתָזִים	עָבְרוּ	וְנִבְעַנְשׁוּ:
	ذِكِّي	رَأَى	شَرًّا	[وَيَسْتَتِرْ]	(وَيَسْتَتِرِينَ)	وَالْمُسْتَطَاءُ	يَعْبُرُونَ	وَيُعَاقَبُونَ
	<a href="#">H6175</a>	<a href="#">H7200</a>		<a href="#">H5641</a>	<a href="#">H5641</a>			<a href="#">H6064</a>

فِي عَاقِبُونَ. يَعْبرُونَ وَأَلْحَمَقِي فَيَتَوَارَى، أَلْشَرِّ يَبْصِرِ الذِّكِّي

4	עֲקֹב	עֲנָה	יְרָאתָ	יְהוָה	עֲשָׂר	יְכַבֵּד	וְחַיִּים:
	نَيْجَةٌ	التَّوَاضَعُ	مَخَافَةٌ	يَهُوَه	غِنَى	وَكِرَامَةٌ	وَحَيَاةٌ
	<a href="#">H6118</a>	<a href="#">H6038</a>	<a href="#">H3374</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6239</a>	<a href="#">H3519</a>	

وَحَيَاةٌ. وَكَرَامَةٌ غِنَى هُوَ أَرْبَ وَمَخَافَةُ التَّوَاضَعِ تَوَابٍ

5	צָנִים	פָּחִים	בְּרִיקָה	עֲקָשׁ	שׁוֹמֵר	נִפְנְשׁוּ	יְרַחֵק	מִהֶם:
	أَشْوَالٌ	فِيحَاخٌ	فِي - طَرِيقِ	الأَعْوَجِ	مَنْ - يَحْفَظُ	نَفْسَهُ	يَبْتَئِدُ	عَنْهَا
	<a href="#">H6791</a>		<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H6141</a>	<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H7368</a>	<a href="#">H1992</a>

عَنْهَا. يَبْتَئِدُ نَفْسَهُ يَحْفَظُ مِنْ أَلْمَلْتَوِيِّ. طَرِيقِ فِي وَفُخُوخِ شُوكِ

6	חֲנֹדָה	לְנֵעַר	עַל-	פִּי	דְרִיבֹה	נֶם	יִזְקִין	לֹא-	יָסוּר	מִמְּנֹדָה:
	رَبٌّ	الصَّبِيِّ	عَلَى -	فَمِ	طَرِيقِهِ	أَيْضًا	جِيئَ -	لَا -	يَجِيذُ	عَنْهَا
	<a href="#">H2596</a>	<a href="#">H5288</a>		<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H1571</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5493</a>	

عَنْهُ. يَحِيدُ لَا أَيْضًا شَاخُ فَمَتَى طَرِيقِهِ، فِي أَوْلَادِ رَبِّ

7	עָשִׂיר	בְּרָשִׁים	וּמְשׁוּלָה	וְעֵבֶד	לְזָהָה	לְאִישׁ	מִלְוָה:
	عَنِيٌّ	عَلَى - الْفُقَرَاءِ	يَتَسَلَّطُ	وَعَبْدٌ	الْمُقْتَرِضُ	لِلرَّجُلِ	الْمُقْتَرِضُ
	<a href="#">H6223</a>	<a href="#">H7326</a>	<a href="#">H4910</a>	<a href="#">H5650</a>		<a href="#">H0376</a>	

لِلْمُقْتَرِضِ. عَبْدٌ وَالْمُقْتَرِضُ أَلْفَقِيرِ، عَلَى يَتَسَلَّطُ الْغَنِيِّ

8	זֹרַעַ	עֲוָלָה	אִקְצֹר-	אָזֶן	וְשִׁבְטָה	עָבְדָתוֹ	יְכָלָה:
	زَارِعٌ	ظَلَمٌ	[يَحْصِدُ]	إِثْمًا	وَعَصَا	سَخَطِهِ	يَفْتَى
	<a href="#">H2232</a>			<a href="#">H0205</a>	<a href="#">H7626</a>	<a href="#">H5678</a>	<a href="#">H3615</a>

تَفْتَى. سَخَطُهُ وَعَصَا بَلِيَّةٌ، يَحْصِدُ إِثْمًا أَلْزَارِعِ

9	טוֹב-	עֵין	תּוֹא	יְבָרַךְ	כִּי-	נָתַן	מִלְחָמוֹ	לְדָל:
	طَيِّبٌ -	عَيْنٌ	هُوَ	يُبَارِكُ	لِأَنَّهُ	أَعْطَى	مِنْ - حُنْزَرِهِ	لِلْفَقِيرِ
			<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H1288</a>		<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3899</a>	<a href="#">H1800</a>

للفقير-خبزه من يعطي لأنه يبارك، هو العين الصالح

10	נִרְשָׁא اطْرُدْ	לֵץ المُسْتَهْزِئُ	וַיֵּצֵא وَيَخْرُجُ	מָרוֹן الزَّاعُ	וַיִּשְׁכַּח وَيَنْتَهِي	דִּין الْخِصَامُ	וְקָלוֹן: وَالْعَارُ
	<a href="#">H1644</a>	<a href="#">H3887</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H4066</a>	<a href="#">H1779</a>	<a href="#">H7036</a>	

وَالخزي-النزاع ويبطل الخصام، فيخرج المستهزي أطرد

11	אָהַב مَنْ-يُحِبُّ	[טְהוֹר-] [طاهر]	(טָהַר-) (طاهر)	לֵב الْقَلْبُ	חֵן نِعْمَةٌ	שְׁפָתָיו شَفَتَيْهِ	רַעְהוּ صَدِيقُهُ	מֶלֶךְ: الْمَلِكُ
	<a href="#">H0157</a>	<a href="#">H2889</a>	<a href="#">H2889</a>	<a href="#">H2580</a>	<a href="#">H8193</a>	<a href="#">H7453</a>	<a href="#">H4428</a>	

صديقه.أملك يكون شفتيه فلنعمه ألقب، طهارة أحب من

12	עֵינָי عَيْنَا	יְהוָה يَهُوَه	נֶצְרוּ تَحْفَظَان	דַּעַת الْمَعْرِفَةُ	וַיִּסְלַף وَيُبْطِلُ	דְּבָרֵי كَلِمَات	בְּנֵד: الغادر
	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1847</a>	<a href="#">H5341</a>	<a href="#">H5557</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0898</a>	

ألفارين.كلام يقلب وهو ألعرفة، تحفظان أرب عينا

13	אָמַר قَالَ	עֵצָל الْكِسْلَانُ	אָרִי أَسَدٌ	בַּחוּץ في-الخارج	בְּתוֹךְ في-وَسَط	רְחֹכוֹת السَّاحَات	אָרְצָח: أَقْتُلْ
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H6102</a>	<a href="#">H2351</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H7339</a>	<a href="#">H7523</a>	

أشوارع!»في فأقتل الخارج، في «الأسد ألكسلان: قال

14	שׁוֹרְהָ خُفْرَةٌ	עֲמֻקָּה عَمِيقَةٌ	פִּי فَمٌ	זָרוֹת العَرِيبَات	זְעוּם مَقْضُوبٌ	יְהוָה يَهُوَه	[יפול-] [يسقط]	(יפל-) (يسقط)	שָׁם: هُنَاكَ
	<a href="#">H7745</a>	<a href="#">H6013</a>	<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H2194</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H8033</a>	

فيها يسقط أرب ممقوت عميقة. هوة الأجنبيات فم

15	אֹהֶל خَمَاقَةٌ	קְשׁוּרָה مَرْبُوطَةٌ	בְּלֵב- ب-قَلْب-	נֶעַר صَبِيٌّ	שָׂבַט عَصَا	מוֹסֵר التَّأْدِيبُ	יְרַחֵקְנָה تُبْعِدُهَا	מִמֶּנּוּ: عَنْهُ
	<a href="#">H0200</a>	<a href="#">H7194</a>	<a href="#">H5288</a>	<a href="#">H7626</a>	<a href="#">H4148</a>	<a href="#">H7368</a>		

عنه.تبعتها أتأديب عصا أولد. بقلب مرتبطة الجهالة

16	עֲשָׂק مَنْ-يَظْلَمُ	דָּל الْفَقِيرُ	לְהַרְבּוֹת لِيَزِيدَ	לֵז لَهُ	נָתַן مَنْ-يُعْطِي	לְעֲשִׂיר لِلْفَقِيئِ	אָדָּ- فَقَطْ-	לְמַחְסוֹר: لِلْعَوْرِ
	<a href="#">H6231</a>	<a href="#">H1800</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H6223</a>	<a href="#">H0389</a>	<a href="#">H4270</a>		

للعوز.هما إنما ألعني، ومعطي له، لما تكتيرا ألعير ظالم

17	הֵט أَمَلٌ	אָזְנָךְ أُذُنُكَ	וַיִּשְׁמַע وَأَسْمَعُ	דְּבָרֵי كَلِمَات	חֲכָמִים الْحُكَمَاءُ	וְלִבָּךְ و-قَلْبِكَ	תְּשִׁית تَضَعُ	לְדַעְתִּי: لِمَعْرِفَتِي
	<a href="#">H5186</a>	<a href="#">H0241</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H2450</a>	<a href="#">H7896</a>	<a href="#">H1847</a>	

معرفتي، إلى قلبك ووجه ألعماء، كلام وأسمع أذنك أمل

18	כִּי- لِأَنَّهَا-	נָעִים لَذِيذَةٌ	כִּי- جِين-	תְּשַׁמְרֵם تَحْفَظُهَا	בְּבוֹטָךְ في-جَوْفِكَ	יִכְנוּ تَنْبِئُ	יַחְדָּו مَعًا	עַל- عَلَى-	שְׁפָתֶיךָ: شَفَتَيْكَ
	<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H0990</a>	<a href="#">H8193</a>						

شفتيك.على جميعا تتثبت إن جوفك، في حفظتها إن حسن لأنه

19	לְהִיוֹת لِيَكُونَ	בִּיהוָה بِيَهُوَه	מְבַטְחֶךָ أَتَكَالِكُ	הוֹדַעְתִּיךָ أَعْلَمْتُكَ	הַיּוֹם الْيَوْمَ	אָף- أَيْضًا-	אָתָּה: أَنْتَ
	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4009</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0637</a>	

אָליום. אַנט ערפּנט אַרבע, ענל אַטאַלע ללכונ

20	הָלֵא אֵלֶם	כְּתִבְתִּי כְּתִיבְתִּי	לָךְ לֶכ	[שְׁלֹשׁוֹם] [ثلاثين]	(שְׁלִישִׁים) (ثلاثين)	בְּמוֹעֲצַת ב-مَشُورَات	וְדַעַת: و-مَعْرِفَةٌ
	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3789</a>		<a href="#">H8032</a>		<a href="#">H4156</a>	<a href="#">H1847</a>

ומערה?מؤامرة جهة من شريفة أمورا لك أكتب ألم

21	לְהוֹדִיעַךָ لِأَعْلَمَكَ	קִשְׁטִי يَقِيْن	אִמְרֵי أَقْوَال	לְהַשִּׁיב لِتُرَدَّ	אִמְרֵים أَقْوَال	אִמְרֹת حَق	לְשַׁלְּחֶיךָ: لِمُرْسِلِيكَ
	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H0561</a>	<a href="#">H0571</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H0561</a>	<a href="#">H0571</a>	<a href="#">H7971</a>

أرسلوك.للذين ألحق جواب لترد ألحق, كلام قسط لأعلمك

22	אֶל- لا-	תַּנְזִל- تَسْلِب-	רָל- الْفَقِير	כִּי- لِأَنَّهُ	רָל- فَقِير-	הוּא هُوَ	וְאֵל- و-لا-	תִּדְכָא تَسْحَق	עֵנִי الْبَائِس	בְּשַׁעַר: في-أبَاب
	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H1497</a>	<a href="#">H1800</a>	<a href="#">H1800</a>	<a href="#">H1800</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H1792</a>	<a href="#">H6041</a>	<a href="#">H8179</a>

أبَاب,في ألمسكين تسحق ولا فقيرا, لكونه ألقير تسلب لا

23	כִּי- لِأَنَّ-	יְהוּה يَهُوَه	יָרִיב يُخَاصِم	רִיבֵם خِصَامَهُمْ	וְקָבַע و-يَسْلِب	אֶת- مِن-	קָבַעֵיהֶם سَالِيهِمْ	נִפְשׁ: نَفْسًا
	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7378</a>	<a href="#">H7378</a>	<a href="#">H7379</a>	<a href="#">H6906</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6906</a>	<a href="#">H5315</a>

أنفسهم.سالي ويصلب دعواهم, يقيم أرب لأن

24	אֶל- لا-	תִּתְרַע تَصَاحَب	אֶת- مَعَ-	בְּעַל سَيِّد	אָף عَضَب	וְ-מַע- و-مَعَ-	אִישׁ رَجُل	חַמּוֹת حَمِيَّة	לֹא لا	תְּבוֹא: تَدْخُل
	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H1167</a>	<a href="#">H0639</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H2534</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0935</a>

لاتجىء,ساخط رجل ومع غضوبا, لاتستصحب

25	פֶּן- لְئֵלַ-	תִּתְעַלֵּם تَتَعَلَّمَ	[אֶרְחַתוֹן] [طرقه]	(אֶרְחַתוֹן) (طَرَقَهُ)	וְ-תֹאחַד و-تَأْخُذ	מוֹקֵשׁ فَحَا	לְנַפְשְׁךָ: لِنَفْسِكَ
	<a href="#">H6435</a>	<a href="#">H0502</a>	<a href="#">H0734</a>	<a href="#">H0734</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H4170</a>	<a href="#">H5315</a>

نفسك.إلى شركا وتأخذ طرقه, تألف لئلا

26	אֶל- لا-	תְּהִי تَكُن	בְּתֻקְעֵי- مِن-ضَارِبِي-	כָּף كَف	בְּעַרְבִים ب-الكَافِلِينَ	מְשָׁאוֹת: دُيُونًا
	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H8628</a>	<a href="#">H3709</a>	<a href="#">H6148</a>	<a href="#">H4859</a>

ألدبون.ضامني من ولا ألكف, صافقي من تكن لا

27	אִם- إِنْ-	אִינֹ- لִינֹס-	לָךְ لَكَ	לְשַׁלֵּם لِتُدْفَع	לְמַדָּה لِمَاذَا	יִקַּח يُؤْخَذ	מְשַׁכְּבֶיךָ فِرَاشِكَ	מִתַּחַתֶּיךָ: مِن-تَحْتِكَ
	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H4904</a>	<a href="#">H8478</a>

تحتك?من فراشك يأخذ فلماذا تفي, ما لك يكن لم إن

28	אֶל- لا-	תִּסַּג تُنزَل	נְבוּלָה حَد	עוֹלָם قَدِيمًا	אִשְׁרָאֵל الَّذِي	עֲשׂוֹ صَنَعَهُ	אֲבוֹתֶיךָ: أَبَاؤُكَ
	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H5253</a>	<a href="#">H1366</a>	<a href="#">H5769</a>			<a href="#">H0001</a>

أباؤك.وضعه ألدني ألقديم ألتخم تنقل لا

29	חַזִּיתִי هَل-رَأَيْتَ	וְאִישׁ رَجُلًا	מְהֵרָה مَاهِرًا	בְּמִלְאכְתּוֹ فِي-عَمَلِهِ	לְפָנַי أَمَام-	מְלָכִים الْمُلُوك	וְתִינָצֵב يَقْف	בְּלֹא- لا-	וְתִינָצֵב يَقْف	לְפָנַי أَمَام	חֲשָׁכִים: الْأَخْفِيَاء
	<a href="#">H2372</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H4106</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H3320</a>	<a href="#">H1077</a>	<a href="#">H3320</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H2823</a>

ألراع:أمام لايقف يقف. أملوك أمام عمله؟ في مجتها رجلا أرايت